



คณะวิทยาศาสตร์และวิศวกรรมศาสตร์

เลขที่รับ..... 2122

บันทึกข้อความ

วันที่รับ..... 1-5.ค. 2566
เวลา.....



ส่วนงาน สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. ฝ่ายพัฒนาศักยภาพการวิจัย โทร. 0-2942-8455 ภายใน 611803, 611806

ที่ อว 6501.2107/ ว 219 วันที่ 24 พฤศจิกายน พ.ศ. 2566

เรื่อง ขอเรียนเชิญอาจารย์ นักวิจัย เข้าอบรมเชิงปฏิบัติการ English manuscript editing

เรียน คณบดีคณะวิทยาศาสตร์และวิศวกรรมศาสตร์

ตามที่ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. กำหนดจัดโครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 1 ปีงบประมาณ 2567 ในวันที่ 21-22 ธันวาคม พ.ศ. 2566 เวลา 08:30-16:00 น. ณ ห้องประชุมไพลิน ชั้น 3 อาคารสุวรรณวาทกสิกิจ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เข้าอบรมมีความสามารถและทักษะในการเขียนผลงานวิจัยและจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ตามรายละเอียดโครงการที่แนบมานั้น

ในการนี้ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก. จึงใคร่ขอเรียนเชิญอาจารย์ นักวิจัย ที่มี English manuscript draft (ที่สมบูรณ์ประมาณ 60-70% ขึ้นไป) เข้าอบรมดังกล่าว ทั้งนี้ ขอความกรุณาสมัครเข้าอบรมภายในวันพฤหัสบดีที่ 14 ธันวาคม พ.ศ. 2566 ทาง <https://kaset.sart.yNjoBn> หรือสแกน QR code ตามที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา และขอความอนุเคราะห์แจ้งประชาสัมพันธ์ไปยังอาจารย์ นักวิจัย เพื่อสมัครเข้าอบรมส่ง English manuscript draft และเข้าอบรมตามวัน เวลา และสถานที่ดังกล่าว

เรียน อว 6501.2107/ ว 219
เพื่อไม่ตกผลึก

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์รุฐนินท์ สุขธนาภรณ์)
รองคณบดีฝ่ายวิจัยและบริการวิชาการ
- ๑ ๕.ค. ๒๕๖๖

(รองศาสตราจารย์ ดร.วราภา มหากาญจนกุล)
ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่ง มก.



สมัครเข้าอบรม

เรียนรองคณบดีฝ่ายวิจัย
เพื่อไม่ตกผลึก

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุภาพ กัญญาคำ)
คณบดีคณะวิทยาศาสตร์และวิศวกรรมศาสตร์

- ๑ ๕.ค. ๒๕๖๖

โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง
การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 1 ปีงบประมาณ 2567

หลักสูตร

การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 1 ปีงบประมาณ 2567

หลักการและเหตุผล

การตีพิมพ์ผลงานวิจัยในวารสารวิชาการที่อยู่ในฐานข้อมูลมาตรฐานสากลเป็นดัชนีชี้วัดคุณภาพและความสำเร็จของการวิจัย รวมถึงเป็นการชี้วัดคุณภาพของมหาวิทยาลัยฯ ที่สำคัญอีกด้วย ซึ่งที่ผ่านมาสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ได้มีแนวทางในการส่งเสริม สนับสนุน และสร้างแรงจูงใจแก่อาจารย์ นักวิจัยให้มีการเพิ่มจำนวนการตีพิมพ์ผลงานวิจัยในวารสารวิชาการนานาชาติอย่างต่อเนื่อง อย่างไรก็ตาม จำนวนอาจารย์ นักวิจัยที่มีศักยภาพในการตีพิมพ์ผลงานวิจัยยังอยู่ในวงจำกัด ซึ่งสาเหตุประการหนึ่งคือ อาจารย์ นักวิจัยยังขาดความรู้ ประสบการณ์ และทักษะทางภาษาในการเขียนหรือจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์

สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ได้ตระหนักถึงความสำคัญในเรื่องนี้ และได้ดำเนินการจัดโครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ” โดยมีเป้าหมายในการพัฒนาอาจารย์ นักวิจัยให้สามารถจัดเตรียมต้นฉบับเพื่อเสนอตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติได้ โดยได้ร่วมกับ Dr. Andrew Warner, English editor ซึ่งมีประสบการณ์ในการปรับปรุงแก้ไขผลงานวิจัยเพื่อการตีพิมพ์ในวารสารวิชาการของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์และวารสารมาตรฐานสากลมากกว่า 4,000 ผลงาน และได้ดำเนินการมาแล้ว 24 ครั้ง ซึ่งได้ผลลัพธ์จากจำนวนผลงานวิจัยที่พร้อมเสนอตีพิมพ์บรรลุตามเป้าหมายที่กำหนดไว้ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์จึงได้ดำเนินการจัดโครงการอบรมขึ้นเป็นครั้งที่ 25

วัตถุประสงค์

เพื่อให้อาจารย์ นักวิจัยมีความสามารถและทักษะในการเขียนผลงานวิจัยและจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

อาจารย์ นักวิจัยสามารถจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยที่จะส่งตีพิมพ์และได้รับการตรวจแก้ไขภาษาอังกฤษจนพร้อมสมบูรณ์ในการส่งตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ทั้งนี้ ตั้งเป้าหมายจำนวนการส่งผลงานวิจัยตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติมากกว่าร้อยละ 80 ขึ้นไป

หน่วยงานที่รับผิดชอบ

ฝ่ายพัฒนาศักยภาพการวิจัย ชั้น 1 อาคารสุวรรณวาจกกสิกิจ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ โทรศัพท์ 02-9428455, สายใน มก. 611803, 611806

โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง
การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 1 ปีงบประมาณ 2567

วันที่และสถานที่

วันที่ 21-22 ธันวาคม พ.ศ. 2566 เวลา 08:30-16:00 น. ณ ห้องประชุมไพลิน ชั้น 3 อาคารสุวรรณวาจกกสิกิจ
สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

กลุ่มเป้าหมาย

อาจารย์ นักวิจัยของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ที่มี English manuscript draft จำนวน 20 คน
(หากภายหลังมีผู้ยืนยันเข้าอบรมน้อยกว่า 15 คน สถาบันฯ ของจัดโครงการอบรมครั้งนี้)

คุณสมบัติของผู้เข้าอบรมและการสมัคร

- เป็นอาจารย์ นักวิจัยของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ที่ขึ้นทะเบียนนักวิจัยมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
กับสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- อาจารย์ นักวิจัยต้องเข้าอบรมด้วยตนเองเต็มเวลาตลอดหลักสูตร (2 วัน)
- สมัครเข้าอบรม (Google form) ได้ที่เว็บไซต์ของสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
www3.rdi.ku.ac.th และต้องส่ง English manuscript draft (ที่สมบูรณ์ประมาณ 60-70% ขึ้นไป)
ไปที่อีเมลของนายธีรศักดิ์ สุนทรธา rditss@ku.ac.th ภายในวันที่ 14 ธันวาคม พ.ศ. 2566 เพื่อจะส่งให้
Dr. Andrew Warner จัดทำเอกสารประกอบการอบรม (Exercise book)
- หากมีผู้สมัครเข้าอบรมมากกว่าเป้าหมายที่ตั้งไว้ ฝ่ายจัดอบรมขอสงวนสิทธิ์ในการพิจารณาตามลำดับ
การสมัครเข้าอบรมและส่งไฟล์ ผู้สมัครที่เกินจากจำนวนเป้าหมายจะจัดให้อยู่ในลำดับสำรองต่อไป
- ผู้เข้าอบรมไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย แต่หากยืนยันเข้าอบรมแล้วไม่เข้าอบรมหรือเข้าอบรมไม่เต็มเวลา
ตลอดหลักสูตร สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์จะขอเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากส่วนงาน
ต้นสังกัดของผู้เข้าอบรม

วิธีการดำเนินงาน

- การอบรมเป็นหลักสูตร 2 วัน มีการบรรยายเป็นภาษาอังกฤษ ฝึกปฏิบัติ และให้คำปรึกษาเฉพาะบุคคล
- ผู้เข้าอบรมจะต้องนำโน้ตบุ๊กของตนเองมาด้วยเพื่อใช้ฝึกปฏิบัติในวันที่ 2 ของการอบรม

การประเมินผลโครงการ

- ระดับความพึงพอใจของผู้เข้าอบรมมากกว่าร้อยละ 80 ขึ้นไป
- จำนวนการส่งผลงานวิจัยตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติมากกว่าร้อยละ 80 ขึ้นไป

โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง
การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 1 ปีงบประมาณ 2567

เนื้อหาการอบรม (วิทยากร : Dr. Andrew Warner)

Workshop Course Outline

The course is presented by Dr. Andrew Warner, a native English speaking Australian who has postgraduate qualifications in teach English to adults from Cambridge University, UK. Dr. Andy is the English editor for both the Natural Science and Social Science Journals at KU and has presented eleven similar Workshops to this one. He has English-edited more than 4,000 papers in the past 15 years, mostly by Thai authors.

The Workshop covers a range of topics on Day 1, while Day 2 involves authors working on their draft papers with one-on-one and general assistance based on matters arising from the authors. About 6 weeks after the course, each attendee will have a one-on-one 90 minute session with Dr. Andy to work on the final draft of the paper and any other questions.

Day 1 sessions are on topics for about 30 minutes each. Attendees are encouraged to interact, provide comment and seek clarification.

Using Dr. Andy's extensive English editing experience, the following topics are the basis for the workshop.

1. **Introduction:** Overview of course program and brief introduction from attendees (name tags will be provided for all attendees to facilitate discussion in group sessions) – name, Faculty/Department, number of English papers published in past 5 years. Short presentation on “Why English and What is Different about Academic English?”
2. **The top 10 most common errors**
 1. using the correct past tense;
 2. first person usage;
 3. since, while, as, because;
 4. abbreviations not defined (what definitions do not need defining?);
 5. use of lengthy compound adjectives/noun phrases;
 6. matching verb to subject;
 7. when to use the definite (the) and indefinite (a, an) articles correctly;
 8. ambiguity;
 9. checking spelling – using a spellchecker;
 10. careful rereading.
3. **Synonyms and comparative words and phrases:** table of useful synonyms with examples (for example, report, research, investigation, study, identification, results, outcomes,

โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง
การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 1 ปีงบประมาณ 2567

- findings, details, description, examination) Use of good, more, less, few, comparatives and superlatives in reporting results.
4. **Equations:** layout, referencing, defining terms, using a common list of symbols and what they mean.
 5. **Statistical terms:** using “significant” and “significance”; defining the level of significance and how to say it in English; defining all parameters (mean \pm standard deviation); mean and average, median, mode, standard error, chi squared, Student’s t test; Duncan’s new multiple range test; rounding to correct number of significant figures.
 6. **Tables and figures:** defining all terms used; clear use of symbols; legibility of scales; black and white versus color in publications.
 7. **Reference section:** citing web-based material, citing page numbering; in text referencing.
 8. **Punctuation:** correct use of the colon, semicolon, comma, hyphen and en dash and em dash; no space BEFORE punctuation; only 1 period at end of sentence; brackets braces and parentheses.
 9. **Numbers and SI units:** SI units; exponentiation for large and small numbers; use of “/” and negative exponents; how to handle multiple units (6 x 6 m OR 6 m x 6 m).
 10. **Abbreviations:** Latin terms and what they mean; common abbreviations and when to use them; when to use a capital letter; when not to use an abbreviation (if the word is only used once).
 11. **Any questions?** Allow for discussion on other aspects not covered but of interest or of value to many of the attendees. Other common problems will be covered if there is spare time after the questions run out.
 12. **Additional resources**
 - a. Useful web sources: KJ Guidelines for Authors; Merriam-Webster Dictionary, Chicago Manual of Style online; SI units; online Thesaurus; Purdue Owl
 - b. Further references and practice exercises:
<http://owl.english.purdue.edu/exercises/>
 - c. The checklist prior to submitting: proof reading your writing
 13. **What is wrong with this?** Examples of academic English errors will be taken from the attendees’ draft papers submitted prior to the Workshop to Dr. Andy and used constructively to help the author and other attendees to avoid common errors – this has proven to be very successful in previous workshops.
-

กำหนดการ

โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง

การจัดเตรียมต้นฉบับผลงานวิจัยเพื่อตีพิมพ์ในวารสารวิชาการนานาชาติ ครั้งที่ 1 ปีงบประมาณ 2567

วันที่ 21-22 ธันวาคม พ.ศ. 2566 เวลา 08:30-16:00 น.

ณ ห้องประชุมไพลิน ชั้น 3 อาคารสุวรรณวาทกสิกิจ สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
จัดโดยฝ่ายพัฒนาศักยภาพการวิจัย สถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

วันพฤหัสบดีที่ 21 ธันวาคม พ.ศ. 2566	
เวลา	หัวข้อ
08:30-09:00 น.	ลงทะเบียน
09:00-09:10 น.	กล่าวเปิดการอบรม โดย รศ.ดร.วราภา มหากาญจนกุล ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยและพัฒนาแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
09:10-10:30 น.	<ul style="list-style-type: none"> • Introduction: Overview of course program and brief introduction from attendees • The top 10 most common errors
10:30-10:45 น.	รับประทานอาหารว่าง (Coffee break)
10:45-12:00 น.	<ul style="list-style-type: none"> • Synonyms and comparative words and phrases • Equations • Statistical terms
12:00-13:00 น.	รับประทานอาหารกลางวัน (Lunch time)
13:00-14:30 น.	<ul style="list-style-type: none"> • Tables and figures • Reference section • Punctuation
14:30-14:45 น.	รับประทานอาหารว่าง (Coffee break)
14:45-16:00 น.	<ul style="list-style-type: none"> • Numbers and SI units • Reference section • Any questions?
วันศุกร์ที่ 22 ธันวาคม พ.ศ. 2566	
เวลา	หัวข้อ
08:30-09:00 น.	ลงทะเบียน
09:00-10:30 น.	ฝึกปฏิบัติรายบุคคล แก้ไข Manuscript
10:30-10:45 น.	รับประทานอาหารว่าง (Coffee break)
10:45-12:00 น.	ฝึกปฏิบัติรายบุคคล แก้ไข Manuscript
12:00-13:00 น.	รับประทานอาหารกลางวัน (Lunch time)
13:00-14:30 น.	ฝึกปฏิบัติรายบุคคล แก้ไข Manuscript
14:30-14:45 น.	รับประทานอาหารว่าง (Coffee break)
14:45-16:00 น.	นัดหมายการตรวจภาษา ให้คำปรึกษาการเขียนภายหลังการอบรม

หมายเหตุ : กำหนดการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม